JUL262017_01B2203 · EB-1A · 中文参考译文

本文由美杰华咨询根据英文原文整理，以英文原文为准。

美国公民及移民服务局
行政上诉办公室
非先例决定

MATTER OF R-S- 日期：2017年7月26日

关于行政上诉办公室决定的动议

申请：表格 I-140，外籍工人移民申请

申请人是一名帆船竞赛选手兼教练，寻求被归类为体育领域的杰出能力人士。参见《移民与国籍法》（该法）第203(b)(1)(A)条，8 U.S.C. § 1153(b)(1)(A)。这一第一优先类别使移民签证可提供给那些能够通过持续的国家或国际赞誉证明其杰出能力、且其成就已通过大量文件在其领域内获得认可的人。

内布拉斯加服务中心审理主任否决了表格 I-140，即外籍工人移民申请，认定申请人仅满足十项初步证据标准中的一项，而她必须至少满足三项。申请人就该事项向我们提出上诉，我们驳回了上诉。[1]

该事项现因联合重新开案和复议动议而提交至我们面前。随动议，申请人提交了一封律师函和补充证据，主张她至少满足三项标准。经审查，我们将否决该动议。

I. 法律

重新开案动议基于新事实的文件证据，复议动议基于法律或政策的错误适用。重新开案动议的要求载于 8 C.F.R. § 103.5(a)(2)，复议动议的要求载于 8 C.F.R. § 103.5(a)(3)。

该法第203(b)(1)(A)条使签证可提供给具有杰出能力的移民，如果：

(i) 该外籍人士在科学、艺术、教育、商业或体育方面具有杰出能力，该能力已通过持续的国家或国际赞誉得到证明，且其成就已通过大量文件在其领域内获得认可，

[1] 参见 Matter of R-S-, ID# 134825 (AAO Jan. 18, 2017)。

.

Matter of R-S-

(ii) 该外籍人士寻求进入美国以继续在其杰出能力领域内工作，且

(iii) 该外籍人士进入美国将未来实质性惠及美国。

“ 杰出能力 ”一词仅指那些“ 已上升至其领域最顶尖的极少数百分比 ”的个人。8 C.F.R. § 204.5(h)(2)。实施条例 8 C.F.R. § 204.5(h)(3) 规定了满足该类别初步证据要求的两种选择。首先，申请人可以证明一次性成就（即一项重大、国际公认的奖项）。或者，其必须提供至少满足 8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(i)-(x) 所列十类证据中三类的文件（包括奖项、特定媒体上的已发表材料以及学术文章等项目）。

当申请人满足这些初步证据要求后，我们随后在最终实质审查中考虑所提供材料的整体情况，并评估记录是否显示持续的国家或国际赞誉，以及是否证明该个人属于其领域最顶尖的极少数百分比。参见 Kazarian v. USCIS, 596 F.3d 1115 (9th Cir. 2010)（讨论两部分审查，即首先清点文件，然后，如果满足所需标准数量，则在最终实质审查的背景下予以考虑）；另参见 Visinscaia v. Beers, 4 F. Supp. 3d 126, 131-32 (D.D.C. 2013)；Rijal v. USCIS, 772 F. Supp. 2d 1339 (W.D. Wash. 2011)。这一两步分析与我们的裁定一致，即“ 真相不应仅由证据的数量决定，而应由其质量决定 ”，也与以下原则一致：我们审查“ 每一份证据的相关性、证明价值和可信度，无论是单独审查还是在证据整体的背景下审查，以确定待证明的事实是否很可能为真。 ” Matter of Chawathe, 25 I&N Dec. 369, 376 (AAO 2010)。

II. 分析

在先前上诉中，申请人提供了一封2016年9月的信函，来自纽约 的 赛艇和帆船学校委员会主席，表明该俱乐部打算雇用她作为帆船竞赛选手和教练。 [2] 由于申请人未证明她获得过一项重大、国际公认的奖项，她必须至少满足

[2] 我们将评估所有与她作为运动员和教练的帆船成就相关的证据。我们注意到，美国公民及移民服务局（USCIS）审理官现场手册（AFM）规定：

一般而言，如果受益人作为运动员明显已取得近期的国家或国际赞誉，并在国家层面的教练/管理领域持续保持该赞誉，审理官可以将证据整体视为确立了持续赞誉和杰出能力的总体模式，从而我们可以得出结论认为教练属于受益人的专业领域。

AFM 第22.22(i)(1)(C)章（原文强调）。

.

Matter of R-S-

8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(i)-(x) 十项标准中的三项。在驳回上诉时，我们认定申请人满足了 8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(i) 的奖项标准和 8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(iv) 的评审标准。在动议中，申请人主张她还满足 8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(ii) 的会员标准、8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(iii) 的已发表材料标准以及 8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(v) 的原创贡献标准。她进一步主张，她根据该法第203(b)(1)(A)条符合杰出能力人士的资格。经审查所有证据，我们得出结论，证据不支持认定申请人满足至少三项标准的明文要求，她也未证明所寻求类别所需的专业水平。

A. 复议动议

就复议动议而言，问题在于我们的决定基于裁决时存在的记录是否正确。关于 8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(ii) 的会员标准，除提供新证据（将在其重新开案动议部分讨论）外，申请人还主张，基于先前提交的证据，她满足该标准，即她“ 连续[六]年被选入代表 参加比赛 ”，且她的入选需要由国内专家评判的杰出成就。申请人先前提供了一封来自 的推荐信，该人自称为“ 的教练 ”。虽然 称申请人“ 曾是 的成员，之后是 的成员 ”，但他未提供其会员要求，也未讨论其运动员选拔过程。在没有支持性文件证据表明上述队伍要求其成员具备由公认的国家或国际专家评判的杰出成就的情况下，申请人未证明她满足该标准。

关于 8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(v) 的领域内重大意义的原创贡献标准，申请人主张她的学术“ 研究受到来自 的资深学者高度赞扬，这些学者在体育领域拥有多年经验和专业知识。 ”此外，她主张“ 她的方法正被俄罗斯一些最著名的帆船教练所采用，包括 队的教练。 ”作为该标准下的证据，申请人先前提供了四封推荐信。在其支持信中，指出“ 其他教练对她的创新教练方法产生了兴趣 ”，并且他“ 是那些从[申请人]的想法中受益的教练之一 ”。在我们的上诉决定中，我们指出 未指明她的创新方法或原创想法，也未解释这些方法或想法如何在教练领域或帆船运动中具有重大意义。

此外，来自 体育文化与运动系的 和 提供了两封联名支持信。他们指出了申请人在 撰写的三篇研究文章，并主张她的“ 论文被视为体育文化与运动领域的原创贡献[原文如此]，并发表在该大学的学术期刊上。 ”我们的决定指出，虽然申请人的作品由其大学发表

.

Matter of R-S-

表明她为其领域的知识库增添了内容，但证据不足以证明她的方法以重大方式影响了该运动、她的技术已被广泛用于训练帆船竞赛选手，或她的工作在其他方面已达到领域内重大贡献的水平。

最后，申请人提交了一封来自 "高级教练"的支持信，信中表示申请人的"运动员培养方法"令人印象深刻，以至于她"决定测试她的训练方法"。此外， 声称申请人的"技术在团队中成功奏效"。在我们的决定中，我们指出 并未提供具体事例说明申请人的训练技术如何影响了该领域，或以其他方式相当于帆船运动中具有重大意义的体育贡献。我们进一步指出，根据该标准提交的推荐信仅限于申请人来自 俄罗斯的同事。最后，我们得出结论，在没有额外具体证据表明她的工作具有非同寻常的影响力、实质性影响了她的运动、或以其他方式达到了该领域具有重大意义的原创贡献水平的情况下，申请人未能证明她满足 8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(v) 的标准。

申请人在复议动议中提出的论点未能证明我们的上诉裁定是基于对法律、法规或 USCIS 政策的错误适用，该动议也未能证明我们最新的决定基于作出决定时面前的证据是错误的。因此，复议动议被驳回。

B. 重新开案动议

为支持其重新开案动议，申请人就 8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(ii) 和 (iii) 的标准提供了进一步证据，我们将在下文予以论述。

外国人所属专业领域内要求其成员具有杰出成就、经该学科或领域公认的国家或国际专家评判的协会会员资格的证明文件。8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(ii)。

申请人重新提交了一份来自 的 2006 年证书及随附英文翻译，其中声明她"被授予称号 ' 。在我们先前的决定中，我们指出申请人最初提供了一份题为"授予称号 的要求和条件"的英文文件，但记录中未包含来自 的俄文原件。在动议中，申请人表示："我们特此附上俄文原件，以增加所提供信息的证明力。"然而，随动议提交的证据并未包含该文件。

.

Matter of R-S-

申请人主张其"称号并非类似于奖章或证书的奖项，而是由 特别法令授予各体育学科运动员的最高认可，仅授予有限数量的运动员，以表彰其累积的杰出成就，且须满足若干严格要求后方可授予。"在本次动议中，申请人提供了来自在线百科全书维基百科的信息，称 是"的一项体育称号"，该称号"由体育与运动领域的联邦行政机构授予"。然而，其中并未描述运动员的资格标准。我们还注意到，维基百科是一个开放的、由用户编辑的网站，无法保证其内容的可靠性。3 参见 Lamilem Badasa v. Michael Mukasey, 540 F.3d 909 (8th Cir. 2008)。无论如何，申请人未能证明其 是其在某协会会员资格的证明文件，而非奖项或称号。此外，申请人未提供充分证据证明在竞技帆船运动中获得 的要求。

作为其在 会员资格的证明文件，申请人最初提交了一封 2015 年 6 月来自 . 主席 的信函，声明她"是 的活跃成员"，且"[根]据联合会规章，会员资格授予品行良好的运动员和/或教练以及称号 或 候选人的持有者。"我们在上诉决定中指出，记录中未包含支持所主张会员资格要求的证据。在动议中，申请人还提供了其加入 的会员申请表，包含其个人信息及经认证的英文翻译，但没有日期表明该申请表是何时准备或提交的。此外，她提供了 规章及适当的翻译，其中包含关于联合会个人会员要求的部分。规章第 4.1.1 条规定："联合会的个人会员可以是年满 18 周岁、拥有 称号和 候选人资格、且在帆船运动领域享有卓越声誉的自然人。"然而，记录未能充分证明运动健将或其候选人资格要求杰出成就。此外，证据未能证明在帆船运动领域享有"卓越声誉"等同于在其运动中的杰出成就。由于申请人未能证明 要求其成员具有杰出

3 维基百科的在线内容受以下一般免责声明的约束：

维基百科不保证有效性。维基百科是一个在线开放内容的协作式百科全书，即由个人和团体自愿组成的协会，致力于开发人类知识的共同资源。该项目的结构允许任何有互联网连接的人更改其内容。请注意，此处找到的任何内容不一定经过具备提供完整、准确或可靠信息所需专业知识的人员的审查。……维基百科无法保证此处所发现信息的有效性。任何给定文章的内容可能最近已被观点与相关领域知识状况不符的人更改、破坏或篡改。

http://en.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:General_disclaimer，于 2017 年 6 月 28 日访问，副本已并入诉讼记录。

.

Matter of R-S-

成就、经竞技帆船运动领域公认的国家或国际专家评判，她未能证明其满足该法规标准。

关于外国人的、与其所属寻求分类领域内工作相关的、发表在专业或主要行业出版物或其他主要媒体上的材料。此类证据应包括材料的标题、日期和作者，以及任何必要的翻译。8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(iii)。

在动议中，申请人提交了一封来自 公共关系总监 的信函，声明关于她的媒体报道"多次在俄罗斯中央频道"播出，包括 和 ，且这些"频道在俄罗斯全境播出，拥有庞大的目标受众，相应地具有高收视指数。"此外，申请人提交了一封来自 和 主持人 的信函，表明她"是体育电视节目 的嘉宾，该节目在 播出"，且她的"采访也由 播出。"然而，记录中未包含在上述频道播出的媒体报道的完整文字记录，以证明该节目是"关于"申请人的，这是该标准所要求的。此外，证据未包含媒体报道的标题、日期和作者，以及任何必要的翻译。4 最后，申请人未提供支持性文件证明所列频道是主要媒体。因此，她未能证明其满足该法规标准。

由于证据未能证明申请人获得了重大的、国际公认的奖项，或她满足 8 C.F.R. § 204.5(h)(3) 所列十类证据中的至少三类，重新开案动议将被驳回。

C. 最终实质审查

即使申请人提交了满足至少三项标准的必要初始证据，她也未能以优势证据证明其持续享有国家或国际声誉，是其专业领域最顶尖的一小部分人之一，且其成就已通过大量文件在该领域得到认可。在最终实质审查中，我们分析申请人的成就并权衡全部证据，以确定其成功是否足以证明其在专业领域具有杰出能力。参见法案第 203(b)(1)(A)(i) 条；8 C.F.R. § 204.5(h)(2), (3)；另参见 Kazarian, 596 F.3d at 1119-20。在本案中，我们认定申请人未能证明其资格。

4 我们认可 信函确实指明了其采访申请人的节目播出的两个日期，以及 ，但所提供的信息不足以满足8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(iii)下的其余要求。例如，记录中未包含其节目的文字记录以证明该节目是关于申请人的，也没有证据表明其节目属于主流媒体的一种形式。

。

Matter of R-S-

申请人提供了证据，表明她在2006年至2011年间多次赢得俄罗斯帆船比赛的第一名，例如 和
。此外，她于2006年被"授予称号 · '。然而，申请人未能证明此类成就使她作为帆船运动员获得了持续的国家或国际赞誉，也未能证明这些成就反映了国会所设想的"在该领域获得赞誉的职业生涯"。H.R. Rep. No. 101-723, 59 (Sept. 19,
1990)。在本案中，申请人未能证明自2011年以来她获得过任何国家或国际认可的竞技帆船奖项。此外，记录未显示她在过去三年中参加过任何国家或国际帆船赛事，或成功与顶尖选手竞争，从而反映持续的国家或国际赞誉，或证明她"是[已]升至该领域最顶端的那一小部分人之一"。参见该法第203(b)(l)(A)(i)条；8 C.F.R. § 204.5(h)(2)。

此外，申请人未能证明
和 要求其成员具有杰出成就，且该成就须由公认的国家或国际专家评判。USCIS长期以来一直认为，即使是在大联盟级别比赛的运动员，也不自动符合被归类为"杰出能力"个人的法定标准。Matter of Price, 20 I&N Dec. 953, 954
(Assoc. Comm'r 1994)。关于她最近于2015-16年在 的会员资格，她未能证明她曾作为拥有知名或卓有成就的帆船运动员的队伍成员在该国参赛，从而证明她最新的"成就已在专业领域得到认可"或与持续的国家或国际赞誉相符。参见该法第203(b)(l)(A)(i)条；8 C.F.R. § 204.5(h)(3)。

申请人提供了若干提及她竞技帆船成绩的媒体报道。然而，正如我们先前决定中充分讨论的那样，她未能证明其中任何文章属于主流媒体，且其中大多数并非关于她。虽然新提交的来自 和 的信函声称关于申请人的媒体报道曾在
和 播出，但记录中未包含这些电视节目的文字记录，她也未提供支持性证据证明以她为特色的节目属于主流媒体。最后，我们注意到，关于申请人帆船成就的媒体报道几乎全部来自2011年及更早。缺乏更近期的媒体报道，与认定她在其运动中享有持续的国家或国际赞誉不一致。

我们认可一篇近期文章 ' 2015)关于申请人，发表于 "一份在纽约三州地区发行的俄语纽约报纸。"然而，正如我们先前决定中所解释的，证据未能确立该出版物的在线访客和读者数量使其相对于其他在线新闻来源提升为主流媒体的一种形式。5 此外，申请人未能证明 新闻报道

网站称其在线报纸每月吸引"108,000名独立访客"或"每日3,600名独立访客"，该报纸的媒体资料包列出"估计每周读者61,000人"。但我们注意到，

。

Matter of R-S-

证明她在俄罗斯、美国或任何其他国家享有持续赞誉。基于上述理由，记录未能证明她获得了表明持续的国家或国际赞誉的媒体关注。参见该法第203(b)(I)(A)(i)条。

关于其裁判经验，申请人提供了其裁判日志以及来自 的一封信函，指明她在2008年至2013年间所裁判的比赛。上述文件列出的赛事包括

以及 。根据Kazarian, 596 F. 3d at 1121-22，对申请人裁判经验重要性的评估是可接受的，以确定此类证据是否表明这一高度限制性分类所要求的杰出能力。申请人未能证明其裁判经验使她区别于该领域的其他人，例如通过提供记录上述赛事及其参赛者声誉和地位的证据。因此，该标准下的证据不支持认定她"是[已]升至该领域最顶端的那一小部分人之一"。参见8 C.F.R. § 204.5(h)(2)。此外，由于记录未显示申请人在2013年之后曾担任裁判，该证据不能表明她在其运动中享有持续的国家或国际赞誉。

此外，如上所述，申请人提供了讨论其执教方法和三篇研究论文著作的推荐信。然而，她未能证明其工作对帆船领域具有重大意义，也未能证明其发表记录通过"获得赞誉的职业生涯"使她脱颖而出。该法要求申请人提交其持续的国家或国际赞誉的"大量文件"。参见该法第203(b)(1)(A)条。实施该法第203(b)(l)(A)(i)条的拟议法规的评注规定，"国会意图为杰出能力外国人设定非常高的标准，这体现在本法规要求申请人提交比"较低分类"所要求的"更大量的文件"。56 Fed. Reg. 30703, 30704 (July 5,
1991)。此外，申请人未能证明其文章被其领域其他人频繁引用，也未能以其他方式证明其工作所受到的关注程度与在其领域顶端持续的国家或国际赞誉相称。参见该法第203(b)(l)(A)(i)条；8 C.F.R. § 204.5(h)(3)。

最后，关于她近期作为教练的工作，申请人未能证明她在俄罗斯以及在 纽约的 的经验与在其领域最顶端享有的持续赞誉相称。自2015年1月来到美国以来，没有迹象表明她曾执教有成就的美国运动员。尽管记录显示申请人在仍参赛的同时将其帆船专业知识扩展至裁判、学术研究和执教，但她未能证明其杰出能力，无论是作为运动员单独还是

USCIS无需依赖自我宣传材料。参见Braga v. Poulos, No. CV 06 5105 SJO, aff'd 317 Fed. Appx. 680
(C.A.9)（认定USCIS不必依赖杂志封面上关于该杂志为主流媒体地位的自我服务性主张）。

作为裁判、教练或帆船指导员集体而言。因此，我们无需确定她是否来"继续在杰出能力领域工作"，依据该法第203(b)(1)(A)(ii)条。

III. 结论

总之，申请人不符合资格，因为她未提交所要求的初始证据，即一次性成就或符合8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(i)-(x)所列十项标准中至少三项的文件。此外，即使她满足了第三项标准，其证据也不足以证明她享有持续的国家或国际赞誉，或她是其领域最顶端的那一小部分人之一。

命令：重新开案动议被驳回。

进一步命令：复议动议被驳回。 I

引用为 Matter of R-S-, ID# 457137 (AAO July 26, 2017)